大陸日報
TAIRIKU NIPPO
THE CONTINENTAL DAILY PAPER
Published Daily Except Sunday
138 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
Published by Yonashi Yamada
電話 シーモア二四六〇
堀内貞廣 専門

△各種ロード和洋樂器
△乳母車、家具、玩具類
味噌 醤油 ○的矢印 日本米

◇其後の革新倶樂部◇
中心勢力の分裂と活動難

政黨の革新を叫ばして立つた革新倶樂部は、其の政治的活動上一個の問題に當面してゐる。革新倶樂部は、其の政治的活動上

政黨は如何なる形式に依りて政治をなすべきかは、一般に於ても現時政治以外に何等の政治的形式が存在しないと言ふ訳ではない。例へば國民協會の如きは代議制度を採らないで人民各自が直接投票に依つて立法に關與し政治を決定するもので、此制度は勿論に於ては、次いで來國の時代及び大戰後の國際に於て採用せられてゐるが、凡ての立法及び政治的事項を國民の投票に依りて決するが如きは不可能なるのみならず、大なる國家に於ては其方法が煩雜にして所行はるべからざるものと看做されてゐる。斯る次第であるから少くとも現在に於ては代議政治を以て最も理想的なる政治的形式なりとせば代議制度の下に於ては政黨は不離なるべきものに非ずして、寧ろ必要なるものである。

然らば革新倶樂部に於ける上の二派の主張は絶對的に相容れざるものかと云ふに、吾人の見る所、二者は十分に調和され得るものと思ふ。蓋し一人一黨主義を唱ふる者は絶對に黨議の無拘束を明言する者ではあるまい。凡そ人が社會的生活を營む上、吾人は其環境より種々の制約を受くべき不自由を感ずべきものである。

倶樂部に於ける上の二派の主張は絶對的に相容れざるものかと云ふに、吾人の見る所、二者は十分に調和され得るものと思ふ。蓋し一人一黨主義を唱ふる者は絶對に黨議の無拘束を明言する者ではあるまい。凡そ人が社會的生活を營む上、吾人は其環境より種々の制約を受くべき不自由を感ずべきものである。

政黨の黨議制が非常に強くなる時は、黨員なるものが動もすれば個人多數の意思を無視して黨に服從せしめられ、代議士は黨の機械となり、代議制度を否認する者が出でて來る。

黨議に依りて決定せられ、而して之に對して黨員の絶對服從を要求するからである。故に黨議なるものが黨員の意思を尊重して決定せられ、之を黨員に團結強制する事は、黨員の意思

日本紙價

普選即行の爲め
警視廳と首相邸を焼拂ふと
天野から廿回を貰ひ
昨日放火事件の公判

（前略）かつたので天野宮太郎たづね訪ねて犯人は（二）人（二）十二（二）回放火（廿九）の四名を傾（前略）
（中略）
（廿一）回公判は七日十時から東京地方裁判所二部で開かる
星校は（前略）
（中略）
（前略）
（中略）
（前略）
（中略）

大陸婦人欄

どんな童話が子供に悦ばれるか（上）

文學士　松村武雄

◇

童話といふものは先づ第一に興味ある話でなければならない。おとなが面白がるものは、子供にとつてもつまらないものである。童話は興味本位でなければならない。中心のものであるから、明白なる道徳的意味は全く必要がないといふ事を主張してゐる。然しながら、童話としての本質を偽つり方法に流れが入つて然も物は興味のあるものを、敢て殊更に道徳を抹殺するには當るまいと思ふ。

◇

さて子供に面白いといふ事を考へて見たに、子供の性左心の發達の程度に特につくつたものではなく、低い文化段階の民族の間にむかしの興味をからつたのがその大部分であつて、然も個々低い文化段階の民族のおとなが、子供のもつ興味の多くがそれであつて成るべくこんなものは省いた方がよいの。

、但童話といふものは、もつと子供の心理が同上であるため、童話が文明人の子供に浮れるといふやうなのであるの。從つて童話は原始時代のおとなに特有なもの、低い、出鼻、感情が多く含まれて居る、これ等のうちに民族性を明人の兒童の心性に合致しないものがあるけれども、この成長を妨げるものさへあるのである。

（つづく）

三方面から童話の價値は見られる

次に價値のある童話といふ事に就ては三方面から考へて見る事が出來る、即ち第一はその童話を表現する字句の點であつて、その優秀な條件としては（イ）活潑性に富む事（ロ）情緒に富む事（ハ）はうとする思想を正確に且つ正當に現すものでなければならぬ事である。

（つづく）

敷年來上流婦人に仕事の功徳を說いた

村松枝さん

奔閃的な近く製作の展覽會を開く

六年來東京麻布笄町に家庭製作の刺繍をしたテーブルクロース、カアテン、クッションなど切地も圖案もそろつたものでこの方面に文化的な簡易生活を望む人には持つて來いのものばかり、其他現今流行の淺草更紗ブックカバー、手さげスエーター子供洋服や毛編の　ふとんなどもあり、松枝さんは「まだ刺繍なども初歩のものですがたゞ圖案を考へた所を見ていたゞきたいのです私はずつと前から日本婦人がもつと／＼働くやうになつていたゞきたいと願つてゐましたが、私共の苦心がこの頃は漸く實現されて來たのはほんとうに嬉しい　事です私どものやつて居ります仕事は誰にも出來る自分の考へ方一つでどんな面白い物でも出來る樂しみな仕事です、

Phone Sey. 6870　Phone Sey. 6870
Pacific Wire and Supply Co.
V. H. Ross Mgr.
161 Alexander St.　Vancouver, B. C
バシフイツク　ワイヤサプライ
卸品目
ワイヤータイイング　ミシン
コイルドワイヤー
ワイヤ
干鹽鮭　ペレンパッキング用
ステープルズ　ネール類等
他ワイヤータイイングに關し何でも御相談に應じます
元マクブライドウエル商會で營業して居ましたが此度名義を變更しましたマクブライドウエルも從前通り關係して居ます
電話シー六八七〇

パウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シー三六三七
自宅ハイランド一五〇九エル

パウエル街二一〇
下高原醫院內
公認　影山齒科醫院
電話シーモア二五五五

公認　三宅齒科醫院
ドクトル　三宅榮壽
晩市東カドバ街四一六
電話　ハイ　二二四八

野村齒科醫院
ステブストン分院
齒科醫　阿山甫祥
ステブストン藥舗上

晩市バウエル街二四五
葛原齒科醫院
電話シーモア三四五〇
自宅　イ一〇〇五エル

東カドバ街四三八
醫師　石原明之助
電話ハイランド一一一

診察間時
午前十時ヨリ午後六時迄
日曜休日ハ十時ヨリ一時迄
バウエル街元一メープルルーム一、三
醫學士　高橋康百
電話オフイス、シー五三二〇
同　自宅ハイ九二七エッキス

指物、玩具、家具製造
仕入品澤山有之安價に販賣仕り候
勉強間御用命願上候
晩市バウエル街七三三
川出
電話ハイ　貳貳六九

早大生とこの戀に破れて繪の道へ

悲運の長山はく子さんが入選の喜こび

女流の新版は東京の長山はく子と大阪の四塚星力と東西にわかれて一人宛といふ當展入選した、はく子さんは水戸女學校卒業後直に上京して木郷の女子美校に學び大正五年卒業すると廣業の門に入つた、松岡映丘氏に師事して今日に及び現に月齋會會員である、當展へは今迄三、四回も應募したが、悉く嫌落されたのを飽迄努力して今回の榮冠を得たのだが此の不撓の精神を以て押進んで來たといふ

裏面には　一つの悲壯な物語

昔がある、それははく子さんと早大生があつた、が然しあまり夢は破れた、其早大生が某金屋店の若主人として樂しい新家庭をつくるべく、許婚の夢は突如破綻の悲哀に變つてしまつた、だがはく子さんの繪畫創作熱は幸ひにもさめずに反對に之が却つて刺戟となり二十九歳の

今日まで　五人の兄弟とも

離れて異郷の空にさびしい獨身生活をつゞけ、郷里助川の病父から日々仕送る僅の金で質素な自炊生活をして來た、今の下宿の主人吉川夫妻（小石川區東青柳町發明通信學校）も『今日も上野へ行つて發表を見得ないで歸つて來た程遠慮深い方です、入選を祈つてゐました』と大變同情もし後援もしてゐるが當のはく子さんは『一週間程

植物園へ　通つてかいたのですが、ほんとうにおはづかしい次第で』としとやかな態度だが、さすがに多年の功空しからで美しい笑顔を見せてゐた

獨特の　變つたもので、小さい作品の

これは地方、ラジヤ、ビロード等の色糸の中へ組糸をあしらつた簡単式のもので優雅な婦人の仕事としてはうとにふさはしい趣味的なものです、今では上流の方たちでもたゞこれしきつてゐるばかりでなく内職として熱心に働いてゐる人もあるさらです、松枝さんの會では十月の廿五日から三日間三越で陳列會を開催する

大陸婦人倶楽部

△若い旅僧と娘の死（上）

霧島に涙の池の傳說　池の主が唱ふ悲しい歌

七月に居た時分、夏休みを利用して九州國都の霧島山にのぼつたことがある。その時分霧島温泉の高千穂峯の番頭が、婦國狀の下にあるお浪の池にまつはるローマンスを自分に語つて聞かせた。

×　×　×

それは、幾年前の昔のことか判らないが、霧島山の麓、中津川の當時村淨判の美しい娘といふ頃があつた。母親と互に死に別れたのかして、内氣なおとなしい娘で、お父さんが「よう、お浪、走りしてきてくれ」と差し出す食徳利を受け取つて、小半里もある茶屋に、酒買ひに行くのが毎日の例であつた。

お浪が十六になつた夏のことであつた、少し用事があつて、酒買ひの歸りには、日も西にしづんであたりは薄暗かつた。すた／＼と急いで來たお浪は、とある道端で黒いものが動いて居るのを認めたそれは一人の旅僧が道に倒れて苦悶してゐるのであつた。お浪は「どうかなさつて」と、胸ふるはせて聞いて見た。

廿歳位の若僧は、何にも答へずに、しきりと喉のあたりをおさへて、ウウ／＼とうめいて居る。汗と涙で顔はぐちゃみれになり、袈裟はくしゃ／＼になつて居る。

「水をお呉れ、水を、水を……」

お浪は十六になつた夏のことであつた、少し用事があつて、酒買ひの歸りには、日も西にしづんであたりは薄暗かつた。すた／＼と急いで來たお浪は、とある道端で黒いものが動いて居るのを認めたそれは一人の旅僧が道に倒れて苦悶してゐるのであつた。お浪は「どうかなさつて」と、胸ふるはせて聞いて見た。

廿歳位の若僧は、何にも答へずに、しきりと喉のあたりをおさへて、ウウ／＼とうめいて居る。汗と涙で顔はぐちゃみれになり、袈裟はくしゃ／＼になつて居る。

「水をお呉れ、水を、水を……」

お浪は德利の酒をひつくり返して、坂下の茶屋へと走つた、そして藥と水の入つた德利を、兩腕でかゝへ、息を切らして駈け戻つた

『さあ、お飲みなさい』とあわてて茶碗へついで、旅僧の口元へつけてやつたが、ぐつたりとなつて最早身動きもしなかつた。お浪はオヤと思つて、顔をよく見ると、汚れたなかに目鼻のと／＼のつた、貴公子らしい面ざしがある。お浪は怪しく胸の高鳴るのを覺えた。

「さあ、水ですよ、／＼」

と、納けさまに呼んだが、旅の若僧は眠つてしまつたかのやうに、そのまゝいつまで經つてもさめなかつた。お浪は初めて人間の死を見たのである、而も斷末魔の苦悶をば若き異性を通じて、まのあたりに見せつけられた。

宮內省御用達
醬油界の覇王
創業以來貳百八拾九年
釀造元
千葉縣銚子港
濱口儀兵衛
是非一度ヤマサ醬油御試味を御願致します
必ず獨特の風味と芳香を事實に證明します

上ヤマサ醬油の姉妹品として當社製造の白味噌發賣以來多大の好評を得て皆樣よりの御引立を辱ふし難有存じます
當社製造白味噌につき一般より非常に好評を聞きますから特に面白い會話を御紹介申上げます
論より證據此の間日本政府大藏省大醸造技師の免許を有する日本に於て醸造界に有名なる大竹一貫氏が米國桑港より目下當地で有志の計畫中なる日本清酒醸造會社の依頼に應じ出晩せられまして、初めて當市バウエル街〇一飯屋で晝食し味噌汁の味の良いのに驚かれました、當市滯在中味噌汁の味の良いのは忘れられず御飯時には知らず／＼〇一飯屋に足が向き（尤も御飯も調理方も〇一主人の獨特の技倆にも依るでしようが）夫れで自身御職業柄何うしても使用味噌の名を聞かずには居られませんでした『此の味噌は何んといふ商標の味噌ですか、又日本の何處出來ですか』と尋ねられました、此味噌は當市で製造する大和倉庫會社の星印白味噌ですと答へますと大竹一貫技師は非常に驚た『此の樣な美味優秀なる白味噌が當地で出來ますか、日本は申すまでもなき事布哇から米國沿岸を隨分旅行しまして味噌を味ひましたが此の樣な味の良い味噌汁は味つた事はありません、眞實

星印上等白味噌
＝甘口　辛口＝

天下一品
當市の名一です、一度味噌製造の樣子を見たいものだ』との事で我製造所に御見舞下さひまして再び製造所で右同樣の會話を繰返して大に賞揚せられました、些細なる右の會話にても我製造の味噌は如何に優秀で一般に歡迎せられつゝあるかを證據立てます

社の星印白味噌

◇味の良い星印上等白味噌
◇値段の安い星印上等白味噌
以上二種とも各商店で販賣して居ります
最寄商店で品なき時は弊店へ御問合せを御願ひ致します
◎最寄商店で品なき時は弊店へ御問合せを御願ひ致します

倉庫業　大和倉庫會社
晩香坡市東ジョーヂヤ街二四九
電話　シーモア七參參四
ハイランド五一一

遼東半島問題

支那の回收意圖に關して
日本公使館員の聲明

（北京三日）北京の日本公使館員にして支那の地位にある某氏が遼東半島を回收しんとする支那の意圖に關して言明したる所に依れば同半島の租借は支那條約の二十五年は已に經過し更に日本が繼承したる九十九ケ年の期間に就ては猶七十五年は有効期間として殘存するも支那は同條約を無効なりとして之を撤廢せんとする傾向あるものの如く而して支那は從來の態度に於て支那は何等かの報酬を得ざるべからざ

◆人物寫眞◆

シレヤヤのサーブルグルの白熊邸に於ける前獨逸皇帝の新配偶

CENTRAL NEWS PHOTO SERVICE, NEW YORK

避難者進退難

浦港より逃避する露人の群

元山の如き小都市

（東京三日）浦潮新聞の報道に依れば露人の逃避せる七千五百人の露人は露國二十六隻に分乘して日下朝鮮元山港に向ふるが進退に苦しんでいる所を知らざる狀態にあり（東京日々への特電は報ずる）

元山の如き小都市に斯かる多數の難民を收容する能はざるは明瞭なるが當局は出兵を命じたるがスターク提督は諸船に對し又食料も多くは無き故に元山當路に逃避したり、提督は新聞通信員に對し之より何處に行くべきか知らざる由を告げたりとあり、提督はイトリックスの下に浦潮の陸軍は赤軍なる人にして極東共和國の赤軍は十月二十六日日本軍の撤兵等に乘じ人心一時撤兵に先つて白軍は赤軍の爲に駆破されたるが市中は露路の交叉點にありし所に避難したりしなり

▲駐ア英國公使憤慨出發

（倫敦三日）アルゼンチン共和國への英國公使サー・ベイルド・ローバートソンは大統領プレシデント・リンボウン號にて憤慨の中に出發せり

▲希臘軍の撤兵完了

（倫敦三日）希臘軍はアドリアノープルを越へスレースよりの撤兵は完了せり聯合軍司令官なるハーリンソン中將は發表せり

◉加奈陀を去つて米國へ移る

（白山丸）

加奈陀に多いと云ふ件が注意を惹くのは加奈陀にとつて多大の損失であると指摘されたに一波瀾が通過したが夫は「米國又は加奈陀生れの米國人は外國人よりも優先權を認められるべきである」と云ふ事である、星米國に移住せらるるやうに計畫する事は喫緊の事である、日本人は特に國内に留まり又日米國へ移つた者は又立返るやうにせしめたいとの意味の

ものであつて曾は之を加奈陀政府に救援した

◉平原州からの避寒客が多い

ロッキー山東の平原州の冬季の寒は有名なものだが小金のある連中は之を避けて農園を利用し當州へ輻輳するとゴフ風向は近年殊に著しくなり最近に當市へ來着する人々は特に多く殖産に富んでいる

◉プリタニヤ鑛電力新計畫

＝契約書完成

プリタニヤ・マインでは電力を使用することとなり之が契約は同會社とビーシー・エレクトリック會社との間に成立した、電力の供給は四千五百乃至六千馬力で高壓線は北岸香坡からプリタニヤへかけて約三十哩間に近く敷設される筈である、ビー・シー・エレクトリックの之が工費は十五萬弗であると

◉日本の梅も

＝頗る豊富

市の植物園並に公園の梅樹は年々の如く人目を引き近頃並木の植付け等に就て市當局への問合せ已に頻々たるが公園課では極力便宜を計りて居る、同時に庭園の成功を期して居る、適當かを問ひ合せる向も多くなつたに就ての發表に依ると今秋は

◇日本の梅

を初めチューリップ、アーモンド、過壇能、きささげ、アカシヤ、スノウボールツリー、紫陽花其他諸種の苗樹が入手し得られ材料は澤山にあるとのことである

◉地方在留民の天長節祝賀

＝ビクトリアとハモンドで擧行

ビクトリア日本人協和會主催の天長節祝賀式は三十一日午後七時より十一時を過ぎて居た尚は右の演藝會の爲に大澤、石田の兩旅館及び熊谷泰治氏は二弗五十仙宛を劍持多賀藏、清水吉五郎の二氏はアイスクリームを寄贈する所があつた尚はハモンド農會に於ては同會ホールに兒童、青年會員、農會員等

◇白餘名

參集、午前十時より開式、平井校長の開式の辭、面川青年會長の勅語奉讀、奉祝の唱歌、岡野農會長、面川青年會長の祝辭等あり式後農會よりはメープルリージ・ハイスクールへ入學したる吉田民尚氏に對して奬學金

本社東京特電

▲軍事參議官に昇任せん

西伯利出張電軍司令官たりし立花大將は近々中に軍事參議官に昇任すべし

▲東京砲兵工廠解雇多數

東京砲兵工廠にては什事激減の結果職工の半數約三千五百人は近く解傭さるべし（昨夜着電）

▲近東平和會議への出席者

ローザンスに開催の近東平和會議に日本を代表して出席する人は林權助、淺田清太郎の二氏と決定したり

▲大島鐵工所の職工暴動

東京府下大島町の大島鐵工所の職工百五十名は傭主側との紛爭の結果遂に暴動し器具帳簿類を破壞し工場を占領し警官と衝突を演じて警官二十四名は負傷し職工百人は引致されたり（今朝着電）

◉西晩香坡の電燈

＝と電力供給近し

西晩香坡では昨日愈パイローが通過され電燈線と電力線の敷設は近く着手されること、爲つたとビー・シー電燈の總支配人チョーチキッド氏は發表した、六百軒の顧客はあらうとの事である

◉青年團体の

＝聯絡協議會設立と會則

來る十一日青年團体聯絡の件に關して各青年團体代表委員會開催の事は既報の如くなるが各青年團体に對して會則起草方依頼しあるが既に日會迄附ありたる分は聯絡協議會設立の提案者たる神奈川縣青年會と新西院の青年會との二團体のみであるが何れも完全なものである

◉ケープタウン號

＝一昨日美府着

當港へは廿一日西印度の輕巡洋艦ケープタウン號は一昨日美府着十一日間同港に碇泊し當市入港は二十一日である

◉鮭漁閉鎖期

＝昨日發表

イムスペクター・エー・ピー・ハラデー氏昨日の發表によればフレザー河及び附近の鮭漁は十一月五日より十二月三十一日の夜十二時迄閉鎖されるがスプリングは一月一日より開始される、尚ライセンス下附申請は今月中であると

◉學校々舍の被害

＝ローサンの惡戯

ハローサンの惡戯に際して興に乘り過ぎた惡戯が市内諸所に現はれたこと既記の如くであるが學校々舍にまでも惡戯は及び被害額約一千弗に達したとのことで當市の學校が斯程の損害を受けたことは曾てない

◇悪くすると

子供に觀せない樣にして居るが然し現在米國に於けるフィルムは已に此の缺點も除かれて、舞臺やつて居るのを見て居ると同じ感じで見せて居る樣な有樣で御座います、然し此れ等の爲には非常な設備を要しますので、日本ではとても出來ないのですが然しこうならなくてはならない時代が必ず來る事と信じます。それから活動の

◇役者と

舞臺役者との區別であるが、米國では兩者は全然分れて居り、佛、獨も同樣であるが獨り英國は兩者を兼ねて居ります、此れはたゞ經濟上の問題から來て居るので、米國に對抗するとなると役者に對して給料さへ支拂ふ事が出來ないのであります。はまた枝路へ入る樣であるが日本人位米國の活動役者に手紙を送る者はないと思ひます、米國の活動のデパートメントを作つてゐる程で、これがその役者の所屬會社のビズネスの上から見ると非常に弊害を起して居ります。何故ならば手紙なんかを送る日本人は大底中學か女學校乃至は小僧等の不良少年少女で米國ではその手紙の來る數によつて自分の會社のフィルムの賣捌方法を考へるバロメーターとして居る所から

◇大失敗

を起す例は澤山あります、例へばその手紙によつて『自分の會社の役者は此れ程日本に歡迎されて居る』と思つたり輸入をやるか乃至は支店を日本に設ける計畫を立てる等は此の尤しよい例であると思ひます。多いになりますと月に百通から五百通も受取ると云ふ

◇有樣で

御座います、これは確に會社のみならず役者を誤らせる原因であります。（未完）

◇面白い

活動寫眞の話（二）

米國の役者に手紙を送るのは日本人が一番

根岸耕一氏談

氏は更に續けた「活動寫眞と芝居とどつちが盛んになるかと云ふ問題であるが、此れは各國に於ける現狀を見ても解る樣に、漸次其芝居は活動寫眞によつて壓迫されつゝあります、之れは社會が忙しくなればなる程、活動寫眞の世界は廣くなる事と思ひます、その原因と云ふものは安い料金で、短い時間で大きな

◇芝居を

見る事が出來ると云ふ事にあると思ひます、殊に日本の樣に、午前の十一時から夜の十時頃迄續けられると云ふ樣な芝居では實際觀劇し得る階級は所謂上流階級で他の者、即ち一般の

ビズネス・マンには到底不可能の事だと思ひます。かゝる習慣は元より芝居道に對する傳統的な考へと盛澤山を欲すると云ふ日本人の性質とがせしめたものでせうが

◇其最も

い、例は食物にあると思ひます、大きな茶碗に山に盛つたものを食はなくては承知しない、決して量は少しでも滋養分の餘計にあるものをとらうとはしない、此の一例は確に日本人の性質を判斷する事が出來るものであると思ひます、話は橫道に入りましたがこう云ふ事情で活動は漸次に盛んになる一方で、或人は活動寫眞は眼を

◇惡くするから

と云つて子供に觀せない樣にして居るが然し現在米國に於けるフィルムは已に此の缺點も除かれて、舞臺やつて居るのを見て居ると同じ感じで見せて居る樣な有樣で御座います、然し此れ等の爲には非常な設備を要しますので、日本ではとても出來ないのですが然しこうならなくてはならない時代が必ず來る事と信じます。それから活動の

◇役者と

舞臺役者との區別であるが、米國では兩者は全然分れて居り、佛、獨も同樣であるが獨り英國は兩者を兼ねて居ります、此れはたゞ經濟上の問題から來て居るので、米國に對抗するとなると役者に對して給料さへ支拂ふ事が出來ないのであります。はまた枝路へ入る樣であるが日本人位米國の活動役者に手紙を送る者はないと思ひます、米國の活動

◇會社で

はこの爲に一つ

◇悪くするから

と云つて子供に觀せない樣にして居るが然し現在米國に於けるフィルムは已に此の缺點も除かれて、舞臺やつて居るのを見て居ると同じ感じで見せて居る樣な有樣で御座います、然し此れ等の爲には非常な設備を要しますので、日本ではとても出來ないのですが然しこうならなくてはならない時代が必ず來る事と信じます。それから活動の

◇役者と

舞臺役者との區別であるが、米國では兩者は全然分れて居り、佛、獨も同樣であるが獨り英國は兩者を兼ねて居ります、此れはたゞ經濟上の問題から來て居るので、米國に對抗するとなると役者に對して給料さへ支拂ふ事が出來ないのであります。はまた枝路へ入る樣であるが日本人位米國の活動役者に手紙を送る者はないと思ひます、米國の活動

◇會社で

はこの爲に一つ

◇倫敦の人口

グレーター、ロンドンと云へば人口概算七百萬と稱せられ遠に英國の首都だと首肯され來つたことであるが最近の調査では七百四十八萬二百一人とあり、其中カウンテー・ヂヴ・ロンドンのみでも千八百一年には九十五萬九千三百十人であつたのが千九百二十一年には四百四十八萬四千六百二十三人に殖へた、後者の此數字の中で男は二百七萬一千五百七十九、女は二百四十一萬三千四十四、最近十年間を見ると男は五萬四千七百六十二人だけ減少し女は一萬七千六百人だけ增加して居る、兎に角加奈陀全國の人口は概算九百萬だから倫敦と東京とを合すれば加奈陀より多い、此廣さで九百萬は勿体ない

フートボールの柱が拔き取られ其他各校に大小の被害があつた

◉發電所近く完成

ビー・シー電鐵のステーヴ・レーキに於ける發電所の第四工場は今夏以來工事中であつたが已に大略完成し來週中には運轉開始を得る運びとなつた、新設備の增加に依つて電力は八千八百二十五キロワットを增され全体の馬力五萬二千となるのである

◉聯絡費到着

アルビオン・ラスキン・ウォーノック日本人農會及びアクテーブバンス農會よりは本日日會に對して聯絡費を送附して來たが第二區漁者協會に於ける即納の事は既記した如くにて今日迄送附し來つたのは右の三團体である

◉感謝祭

來る六日はサンクスギビング・デーなるが領事館、日加貯蓄、日本人會等休務

◉追悼會

故町田太市氏妻女ムメの追悼法要は昨日午後四時より加奈陀佛教々會に於て茂野師司會の下に營まれ多數の參詣者があつた

◉鈴木參事員出張

日會鈴木參事員は明日午後の便にてポート・ハモンドへ出張、同地に開催される學藝會に於て啓發講演をなす由

◉送別會

第二區漁者協會長大橋松次郎氏は今晩の便船にて歸北するに付、昨夜知人二十名は新北京に於て同氏の爲めに送別會を開催

◉一週年祝賀會

加奈陀日々新聞社としては同紙一週年祝賀會を五日午後六時より吉野に開催すると

◉父兄懇話會

當市共立語學校にては來る六日午後一時半より同校に於て父兄懇話會を開催すると

◉領事館寺人

領事館では岡山縣岡山市船頭町七十二番地用瀬錢三氏次男用瀬勇事佐藤洗氏の現住所を尋ねて居る

◇營業案内◇

◇落合商店

では新米を大勉强で賣出して居る

本日より來の良い新米賣出しました多少に拘らず御下命願上ます晩市メイン街一八七三落合商店電話シー三四二三

捨賣

十四金片側金時計十三寶石入ウォルサム

米滿時計店

晩市ゴーア街二〇五申込所ヤマタキシ内

◇當業案内◇

黑柳靴店では大々的に勉强して御客の便宜を計つて居る

◎英語及び音樂教授

Mrs. Bonsall 2202 3rd Ave W. Phone Bay. 1662x

日本行各汽船

◎ルシア

十月出帆汽船

切符販賣

晩香坡市バウエル街二三一電話事務所シーモア八一〇七自宅フェヤモント八六七エル

十一月二日一時間發弗

日本郵船

シービーアール

日本郵船

切符販賣代理

井手兄弟商會

◎當國政府及領事館屆出願書

故荆妻ムメに於て追悼會を昨日加奈陀佛教々會に於て相營み候節は御繁忙中の處遠路御參集彼成下尚は佛前供養として多大の御香料を賜り芳志難有奉鳴謝候一々拜趨御禮申上る筈に候へ共御尊名御伺ひ漏れ有之候間不悉不計御容赦願上候

十一月三日

町田太市

上田田と

穩

同業者各位に告ぐ

塩魚輸出業者組合

電話シー三四七一

追而同運動集金方法其他該件に關し詳細御不案内の方は前記事務所に御照會を乞ふ

先般當國政府に對する諸品輸入關稅引下げ必然的に來る可き結果に鑑み從來當國より輸出の鹽魚に對し徹廢請願の運動を起すを最好なりと信じ此際直に同業者相談會を開き先づ故同業者の爲めに去る十九日豫期せざる成否判明せざるに付其筋に請願運動を中止の處置を取り間屋を通じ各位の協力を仰ぎ一日も早く成功を期せんが爲め去る二十日有志者相會し左の件々を議決仕候

一、更に帝國政府及び故國有力者に同運動に要する經費を支辨する旨

一、同運動に對する各位の御援助を期待仕候

右醵金の費途其他の方針に關しては小玉源一郎氏に一任し運動に對する事務及び集金は水原清吉氏を以て當らしむること

晩市ヘスティング街メイン街角ローヤル銀行二階十四號室

塩魚輸出業者組合

電話シー三四七一

追而醵金の費途其他の方針に關しては小玉源一郎氏に一任し運動に對する事務及び集金は水原清吉氏を以て當らしむること

晩市ヘスティング街メイン街角ローヤル銀行二階十四號室

塩魚輸出業者組合

電話シー三四七一

追而醵金の費途其他の方針に關し詳細御不案内の方は前記事務所に御照會を乞ふ

一、先般帝國政府に對する諸品輸入關稅引下げ必然的に來る可き結果に鑑み從來當國より輸出の鹽魚に對し徹廢請願運動を起すを最好なりと信じ此際直に同業者相談會を開き先づ故同業者の爲めに去る十九日豫期せざる成否判明せざるに付其筋に請願運動を中止の處置を取り間屋を通じ各位の協力を仰ぎ一日も早く成功を期せんが爲め去る二十日有志者相會し左の件々を議決仕候

一、更に帝國政府及び故國有力者に同運動に要する經費を支辨する旨

一、同運動に對する各位の御援助を期待仕候

右醵金の費途其他の方針に關しては小玉源一郎氏に一任し運動に對する事務及び集金は水原清吉氏を以て當らしむること

晩市ヘスティング街メイン街角ローヤル銀行二階十四號室

塩魚輸出業者組合

電話シー三四七一

追而醵金の費途其他の方針に關し詳細御不案内の方は前記事務所に御照會を乞ふ

中津井彌一

公認力觀專働

小川森三

322 Main St Vancouver, B.C.

電話シー一七九四

診察時間

自午前十時至午後八時

內外科、婦人科、小兒科

公認　下高原醫院

ドクトル　下高原幸藏

自宅事務所　フェヤウエル街メイン街角

電話事務所シー一四〇六　自宅ベビユー二五五三

一、血液檢査及び六百六號弐は九百十四號何れの注射治療をなす

一、市內病院にても入院治療を希望する患者は本院を御尋下さらば懇切に便宜を與へます

一、ウォークマン・コンペセーション・ボードに關する手續を致しますから怪我をせられし者は至急本院を尋ねられよ

同業者各位に告ぐ

加奈陀同志母國訪問團團員募集

十二月六日出發

定員五十名

船名ありなな丸

本月廿五日迄に至急御申込み下さい

片道團員の切入も出來ます

團員には出來る限りの便利を計ります

詳細は御申越次第規則書御送附致します

申込事務所

晩市バウエル街二三五

電話シーモア七六五二

主催者　松本竹松

モリタキシ開業

今回ショボレー新式七人乘自動車を購入し大勉强にて御用命に相應じ可申候間何卒御用の節は電話にて御下命の程願上候

晩香坡市バウエル街二三四四

前川運送店內（當分の間）

森八藏

電話シーモア二二四〇

客自動車の御用なら晝夜の別なく御呼出下さい

ヤマタキシを

晩市ステブストン間荷物自動車の御用は

日本運送社

晩市ゴーア街二〇五申込所ヤマタキシ內

晝夜電話（シーモア）七九七一

三枝絃店の山絃は丈夫で品が良いので大評判

フルーツ店主人歸國に付拾賣七百五十弗

場所目貫き　住宅付き

日本行船切符

取次（日本郵船）

シービーアール

大阪商船

任留證明、妻子、使用人定着農夫呼寄、當國政府出生屆、歸化申請

ビクトリ公債高價買受又は低利貸金

紐育生命保險代理

濱垣事務所

晩市バウエル街二六一

電話シーモア四一八〇

モナークライフ

養老貯蓄

人壽保險會社

MONARCH LIFE

J. Hokyo, B. A. Agent

日本人部總代理

晩市カドバ街五五七番

文學士　法橋純一

電話ハイ三〇二アール

557 Cordova St. E.

Vancouver, B. C.

諸彥

第二區漁者協會

晩香坡事務所

スキーナ河、ナース河、リバースインレット其他第二漁區內カンツラクター

スキーナに於ける秋季總會及晩香坡臨時總會の決議により各カンツラクターは二人の責任者を有する二百弗の約束手形を會に提供する事と確定候に付至急此際御實行なし彼下度候

猶は明年度第二漁區內に於て漁者のカンツラクトをされんとする人（キャナリーと直接契約する人を含む）は必ず來る拾壹月貳拾五日迄に其ボート數を本會迄御通知相成度此段廣告仕候也

仇のゆくへ

長田幹彦

（三十三）

恐るべき事件を自白したのだ。

此の事件は、曾て沼津の料理屋で、此の事件は、曾て沼津の料理屋で、此の事件は、曾て沼津の料理屋で、

色あせぬ恋の歴史

橋本孝一君と愛妻マリオンさんの間に出来た美しいローマンス

[illegible]

▼製糖研究に渡米してゐた橋本孝一君は去る十二日夫人を伴なひ[illegible]

▼人は其後度々逢ふに[illegible]

▼[illegible]人の下に[illegible]

▼娘の行方を捜した、或日の事、[illegible]

▼日本人の[illegible]

[illegible]

◆米國旗に包まれた除隊軍人の遺棺

[illegible]

御菓子 住よし

[illegible]

ハエンド日本人語学校寄附者芳名

ウッドランド上地方

[illegible]

Wisteria Field
Dental Laboratory
Rubagato art Work
藤原 歯科技巧院
藤原ゲルベ美術院
六〇六バウエル街

和洋雑貨食料品
ポートエシントン
東洋商業會社
大橋松次郎
P.O. Box 8 Port Essington, B.C.

水パイプ
流し付け
水パイプ孔二十箇又は十箇の時は流し付けすべて下水をわるくして勉強致しますから何卒御用御付けられ度く候
晩市東ジョージア街紫雲堂
ダブリュエー、ブラウン
電話シーモア七七〇

漁業用具一切
ヤマスリンエンヂン
ケント、オーニング
VACラバーツ
エドソード
リプセット
Phone: Sey. 3631-6622
58 Water St.
Vancouver, B.C.

新石炭販賣開業
今回新石炭販賣業開始致候間多年の御愛顧を以て大勉強御用命の程相應じ可申候間何卒御試しの程願上候
東カドバ街三七二半
電話シーモア五七七六エル
小宮吉藏

信大屋旅館
室内清潔で食料低廉をモットーとし且つ丁寧に取扱ひすべく候
バウエル街二三四
舘主 佐久間太重
電話シーモア五六八三アール

こうじ製造
卸小賣(こうじのもとあり)
日の出
晩市バウエル街七三三
電話ハイ 貳貳六九

助産婦案内
バウエル街六〇六
松岡久惠
電話ハイ三八四四アール
メイン街壹壹貳
西澤すみ子
電話シーモア八五二〇
バウエル街二〇三
田邊よし子
電話シー二五〇六エル
バウエル街三九六ホテルウォールド二〇五六室
立石哲子
電話シー八〇八八
ヒートレー街三一九(東カドバ街八百番地内)
渡邊糸子
電話ハイ一五〇六

自動車
附属品一切
御便利のギヤソリン
テケツ販賣
特色としてギヤソリン要求の節は市内何處にても持参致します
晩香坂市メーン街プレキサンダー街角
電話シーモア一四五八

南京料理並にそば仕出し
バウエル街三五八
東京酒樓
電話シー三九四三三六

弘法大師教押灸
此灸は産物の上より施す諸病一切産後病並に婦人に云へ其無害なる効
晩市プレキサンダー街三四二
溝邊源三郎
電話シーモア四〇四六エル

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
晩市メイン街三六(モントリオール銀行北隣)
上田ともるーム

室内清潔取扱
諸氏の御引立を乞ふ
晩市バウエル街三六八半
岡山屋旅館
佐々木德兵衛

和洋食料品一切
晩市バウエル街五八二
ハイランドグロサー
加賀山新吉
電話ハイ一七三二オー

御菓子製造
メイン街一一八半
横山菓子店
電話シーモア六九四一

アレキサンダー街四七四
酒井精米所
電話ハイランド四五三
賃搗も大勉強でいたします

新鮮御注文途替も格安に可應候
薩摩合羽製造所
薩摩合羽は表黑裏赤
中間に油紙入
バウエル街一三六半
坂上利三

鮮魚
肉類漬物
青物多少に係らず御用命下されたく候
バウエル街二五三
BC魚店
電話シー五四四一

あんま採療治
新式電氣治療器
サンルーム二階貳號室で御用に應じます
バウエル街三六六
猪本キヌ
電話シーモア八貳壹六エル

營業品價格
○里芋 三斤 四十仙
○赤梅漬 一丁 四弗半五仙
○保萬齡漬 一鑵 三十仙
○野菜味噌漬 一瓶 四十仙
○干そば 一箱 二弗七五仙
○うづら豆 一斤 九仙
○黑豆 一斤 八仙
○引割麥 一斤 十仙
○米の粉 二斤 三十五仙
○浮粉 一斤 十五仙
香村商店
229 Powell St. Vancouver, B.C.

玉場床場
ソーフトドリンク
果物煙草類一切
バウエル街一六八
宇都宮藤太郎
住宅東カドバ街七四七
電話ハイ八七六エル

あん摩
第六街五一六
松宮惣四郎
電話フェニ二五九七エル

室内清潔、各室湯水ステームヒーター附
高等旅館
ホテル・ウオールド
バウエル街三九六
電話シー三七八八
高橋菊助

大正十二年
當用日記各種
年賀用
文字入葉書並に繪はがき
大正十二年御壽寶着荷
晩市バウエル街三五七
内田書籍店
電話シーモア一五八一

S. Uchida
357 Powell St., Vancouver, B.C
晩市バウエル街二〇一
支店 パウエル書店

石炭販賣
多少に不係電話にて御仰せ下されば早速御届け致します
玩具 煙草 日用品一切
バウエル街參參貳 奥村事務所隣
磯谷運送社
電話シーモア三五四八

和洋雑貨美術商
皇港市郵函六一
明瀬商會
電話レッド八五

各種造船業
ポートエシントン
明瀬龜次郎
郵函一六

△食料品
晩香坂市メイン街二〇八
三井商店
電話シーモア一二五五七

生魚 青物
かまぼこ製造卸小賣
鳥 牛肉仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

内外雑貨食料品
菓子、果物、煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街二〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

和洋雑貨
食料品
卸小賣
晩市バウエル街七八八
近江屋商店
電話ハイ一一三六

すし御めし
電話シー八三四九
菊の家
アレキサンダー街貳參〇半

和洋雑貨食料品
日用品一切
ポートエシントン(郵函二七)
龜田商店
P.O. Box 27 Port Essington, B.C.

千葉客自動車
電話シーモア八八參
晩市メイン街二〇八裏

▲洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシントン
岸本商店
郵函三一

ヴイクトリア
ウッド會社
焚木販賣
スラブ ダブルロード 金五弗
同 シングルロード 金三弗
インサイドファー上等 金七弗五十仙
ダブルロード 金四弗
同 シングルロード
ミックスド ダブルロード 金六弗五十仙
ミックスド シングルロード 金三弗廿五仙
市内遠近に不拘御注文次第早速自動車にて御届けいたします
晩市東ヘステグス街二一六三
塚本藤三郎
電話ハイランド六八七

靴商案内
(エービーシー順)
バウエル街三三八
加藤靴店
電話シー二二六九
住宅アレキサンダー四一四
ハイランド三三五エル

メーン街二二四
黑柳靴店
電話シー四八四六
住宅東ヘスランダス六一一半
ハイ五二四エル

バウエル街四三三
三枝靴店
電話ハイ三九五九
住宅ハイ一五五五ワイ

バウエル街三四五
名畑靴店
電話シー七八一九

バウエル街二五八
小澤靴店
電話シー三七一一
住宅東第七街三〇〇
電話フェヤモント

聖公會附屬
幼稚園
英語夜學校
東カドバ街四三〇
電話ハイ一三二七エル
聖公會

□婦人子供衣服
□同附屬品
□ボンネット
□きれ地各種
其他日本婦人向の品種々取そろへ有之候間多少に拘らず御求の程願上候
デビッド スペンサー
DAVID SPENCER

手打うどん そば
干うどん そうめん 卵入うどん
晩香坂市ダブリン街一七四
燒麩製造卸賣
曾根製麺所
電話フェヤモント一四〇六

□新荷着
◎内外種物一切
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

男物一切
晩市バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

◎ギヤスリン
自動車用各種油並に附屬品
◎タイアー修繕
ゴーア街二三一 電話シー二〇二八
BCオート

貴金屬寶石類
金銀時計並修繕
和洋美術雑貨
新西院市コロムビア街八〇九
中村時計商會
電話一〇六九エー 店主 中村助次郎

和洋雑貨食料品
晩香坂市西第五街二二一
電話フェヤモント二二九七
丸野商店
同 精米所

東洋貿易會社晩香坂支部
主任 柏政吉
西ヘステングス街二〇七
ドミニオン建物内二二〇六
電話シーモア三六四七
申込所 濱垣事務所

The Sumitomo Bank of Seattle
802 3rd Ave., Seattle Tel. Ell. 4611
預金利率 定期預金(一ヶ年以上 年五分 六ヶ月 年四分) 貯蓄預金 年三分の割
定期爲替手形(一ヶ年 六ヶ月) 利率 年六分
頭取男爵 住友吉左衛門
シアトル 仕友銀行
支配人 齋藤洲司
郷里送金
御郷里への送金は無手數料にて日本全國何所へも迅速に取扱ひ中候
◎送金手形の發行其他小切手勘定、預金、貸附、割引、外國爲替手形の賣買、信用狀の發行等銀行一般の業務相營候

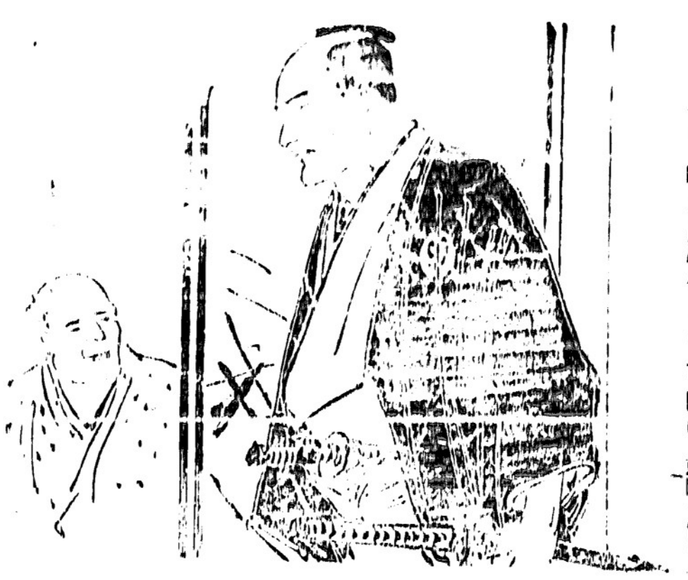
和洋雑貨食料品一切
「タ」味噌製造元
こうじ及びみそ製造卸小賣
ビーシー州ステプストン郵函五〇三 電話五五
田淵商店

詫間の猫

明治百七十二題

御主人の行方

三郎がけは茶釜が灰に左つたものと信じて居たのを、種々に調べて見ると是は伊助が持出した物に相違ないと思う者へた伊三郎はそれにしてもこうして彼方へ物を持ち出したのかと一理由があるのかから知れない、伊助の行方を探ねる事にした、すると淺草の雷門附近で成駒小供の長吉が



は持ち出しましたが、さて主人徳兵衛の行方がわからない是れには伊三郎も當惑いたしました、もう此れ一月程にもなるが何處へ行つたかサッパリ見當が付きません伊三郎は何日某家を飛び出してまたまたこの、本所松坂町の叔父越後屋八兵衛に相談して見やうと出て來た、……聞き終つて八兵衛はホッと吐息いたし然ういふわけであつたか、イヤお氣の毒なは阿波屋さん御夫婦、しかしお前の性格も一通りなことではなかつた左伊助はこのやうに骨を折つたと聞ひますと、御主人の行方がわからぬには困つて居ります、さうだな、何とかして探し出し早く此の事を申し上げて喜ばせて上げたいものだ」と話をして居ります所へ小僧が、兄那、松井の旦那がお越なさいました、松井の旦那がお出になつたと、夫れは恰度宜い所へお越なされた、サア是れへお通し申せ」と小僧に云つてゐる所へもうそれへ入つて來たは松井正三郎といふ此の邊定廻りの同心であります、是れは旦那能くお出なさいました サア どうぞ此方へ 主人 「どうぞ主人一刻も早うせんと手遅れになるかもしれぬ」と一刀を傷に其れへ座つた……。

明治十九年三月十日出生
東カドバ街五五三
平山源太郎

明治十九年三月十日出生
東カドバ街五五三
製造 御小袋
平山源太郎

晩市バウエル街三六六
加奈陀日本人會
The Canadian Japanese Ass'n.
339 Gore Ave., Vancouver, B. C.

晩市ゴーア街三二九
御旅館
諸君の御投宿を歓迎いたします
メーン街一一七
廣田仁次郎

子宮病血の道
産前産後の靈藥
◆順血速治湯
一粒金丹
一手販賣
一粒金丹御試し下さい
内外婦藥何でもあります
晩市バウエル街一五九
笠岡開進堂
電話シーモア九二四七
159 Powell St. Vancouver, B. C.

御めし仕出し
バウエル街二五一
三好めし屋
電話シー四三一七

最新藥
ねつきりなんこう
下熱膏
一手販賣所
晩市メイン街三三
山陽商会
電話シーモア三六九六

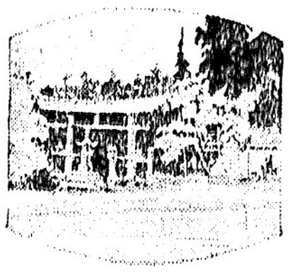
洋服新調
クリーニングプレス
洗濯、染物、直し物一切
バウエル街五七八
齋藤洋服店
電話ハイ二八七

按摩術開業
私儀今回他の按摩術とは一流違ふ
「あんまさん」を開業仕候間御試めし旁
今月末御光來下され度奉願上候
晩市アレキサンダー街四〇九
内田榮次郎

バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所 電話シーモア六五三三
工場 ランスダウン街一一六〇

室内清潔客室湯水の設備あり
バウエル街三六六
サン・ルームス
塚本正八
電話シー四八六九

衣さの御支度に毛糸の時節が近づきました
弊店には澤山な毛糸が荷着で色は何色でも御座います
編物をなさる前に色の撰り好みの爲是非一度御來店下さる樣伏してお願申上ます
尚地方の御方へは御一報次第見本を御送附申し上ます
姉入用品の冬物及切地一切仕立物は從前通り御用命に應じます
バウエル街三二四
有牛島 みやこ商會
電話シー五七七五



料理屋飯屋案内（いろは順）

晩市ゴーア街一三〇
一力
電話シー四〇三三

晩市メーン街二〇六
いさみ
電話シー一五三八

晩市バウエル街四四一
林家
電話ハイランド一九九

晩市バウエル街二二九
千鳥
電話シー二六九九

アレキサンダー街三六二
よしの
電話シー一二五六

ダンレビー街一三九
竹の家
電話シーモア四三五七

アレキサンダー街三二〇
樂々
電話シーモア四八一四

晩市メーン街二三九
音羽亭
電話シーモア八六九五

バウエル街二四三裏
○福
電話シーモア六〇九五

バウエル街二五〇
天狗
電話シー三五三八

晩市バウエル街四二一
すし並に色々 喜らく
電話ハイ一〇一八

ダンレビー街二一九
三玉屋
電話シー二四一八

晩市バウエル街二六六
日の丸
電話シー三四三三

晩市メーン街一一六
梅香
電話シー四三六二アール

バウエル街二六一
晩粹軒
電話シー四〇三二

晩市バウエル街參參參
山科
電話シー二七七九

昨夜四十度今朝すでに平熱
驚ろく程能くきく最新風藥
キナピリン
痰咳に 立止
三大特長
効能著大にして速効あり
分量少くして服み易し
胃に入つて直に溶解し
毫も胃腸を害しません
主効 感冒、熱病、頭痛、マラリヤ
インフルエンザ、リヨウマチス
其他小兒には子供專用劑内外の良劑を取そろへて置きます御用の節は是非誠心堂へ御申付け下さい
▲市内は早速お届けいたします 地方の御方へは御郵送いたします
バウエル街二四九
誠心堂
電話シー四八八四

●鶴龜印白味噌 飛切特等
晩市バウエル街三三七
電話シーモア二四二三
蛭崎商店

○新荷着
●チエリー油 ●椎茸 ●寒天 ●三輪 ●石鹸 ●金時豆
●ライオン歯磨 ●青エンドウ ●切するめ ●蛤時雨煮
有最近便船にて到着仕り候間多少に拘らず御用命之程願上候
東カドバ街一六三
松宮商店 食料品部
電話シーモア三五九七

和洋雜貨食料品
ニューウエストミンスター市コロンビア街八三七、八三九
西口商店
電話 一一六一
自宅 一一四九X

和洋雜貨食料品
皇港市第三街
山中商店
P. O. Box 16, Pr. Rupert, B. C.

室内清潔取扱
各室共スチームヒーター及湯水の設備あり
プリンスルパート市郵函七五
持田旅館
電話六五九

清潔なる二乃至三室續きにて御夫婦者に最適當なるアパートメントは
バウエル、ホークス街角
メリーランド・ホテル
館主 森下長次郎
電話ハイ一八六〇エッキス

和洋雜貨食料品一切
晩市バウエル街五六八
鳴瀬商店
電話ハイ九〇四

日本行汽船切符取次仕り候
雜貨食料品
エキスプレス
晩市バウエル街四五三
郵函一二六四
電話ハイ四八九
堀善商店

男女洋服裁縫
クリーニング、プレス
ダイウオーク何れも入念
アボット街三三ウッドワード隣
ノビーダイウオーク
電話シーモア二二八〇
鮫島吉彦

辨當並にめしの御用は
電話シー五七八二
晩香坂市バウエル街三九三
○一めしや

お手輕料理並に會席
梅の家
バウエル街三三二
電話シー五一八九エル

晩市メーン街二九〇〇
電話フェヤモント二七二二
洋服洗濯 ステート 染物工場
晩市ブロードウエイ街一四六
電話フェヤモント二〇七八晝夜
樋田

和洋雜貨食料品
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シー三八九五

▲木材輸出商
プリンセス街三三五
花月事務所
電話ハイ一四五
335 Princess Ave. Vancouver, B. C.

◉御旅館
晩香坂市東カドバ街五一二
熊本屋
田中謙太
電話ハイランド二二三六

◉男女洋服裁縫
丼に洗濯プレス直し物一切（早速念入）
バウエル街三二四
電話ハイ三五二
石崎仕立所

石炭は本社に限る
バウエル街三一八
塩田運送社
電話シー九〇一五
自宅ハイ二九四五エル
エキスプレスは本社に限る
Kirks Coal Co.
318 Powell St.
Vancouver, B. C.

大工道具一切
晩市バウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア七五五四
自宅ハイ一六六九ルエ

エキスプレス
今回都合により左記の所に移轉いたしましたから御用の方は誠心堂又は田中魚店へ御通知下さい
電話シー四八八四
シー五六六一
江畑運送社

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シー四〇八四

洋服プレス
洗濯染物業
メーン街貳貳七 電話シー七九九
メーダイウオーク
本田坂市

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
電話ハイ七一一
福井商店
福井旅館

御婦人病には左記の良藥を
子宮病血の道
産前産後
婦人藥王
順血三日散
定價 廣島 赤松又四郎製 振替大阪二六二七 壹圓 貳拾錢 參圓 五拾錢 五圓 貳拾錢
中將湯 九十仙、二弗五十仙、三弗
命の母 一弗 六十仙
實母散 五十五仙 一弗廿仙
ホシ血道藥 一弗
ビホー 二弗、三弗
サフラン酒 二弗五十仙
母心 一弗、二弗
サフラン湯 一弗五十仙
腦鼻液 一弗、二弗
右の藥は皆神容態に合ふ樣に調製致してあります故御容態を御一報下さい早速適藥を御送附致します
バウエル街三三一 電話シー壹參參五
ワタマン万年筆特約店
新見商會
T. NIMI, 331 Powell St. Vancouver, B. C.

果物煙草
晩香坂市バウエル街三四四
前川運送店
電話シーモア二二四〇 稲本與十郎

婦人裁縫實地教授所
バウエル街四六九
小林三之助

日本行に自轉車
英加製強くて堅く走る上等自轉車
四十二弗以上七十弗及び百弗
色々取りそろへて居ります必要の附屬品全部附荷造して大勉強で差上ます
《中古十五弗以上》
自轉車の御用はターメーへ御願ひ申します
新品稅關十六弗、中古無稅、船賃各四弗
新古取替月拂賣出し
修繕大勉強 見本進呈
ターメー自轉車店
晩市メーン街壹壹貳
電話シー八五二〇

T. MAIKAWA
369 Powell St. Vancouver, B. C.
◉愈々寒くなつて參りました
◉御仕度品は是非弊店をお尋ねの上お求め下さるやう
品が善くて何時でも安く買ひ得ると御好評を蒙つて居ります
▲男物▲和洋化粧品▲御子供方用品▲關取印白米其他和洋食料品一切
晩市バウエル街三六九
前川商店
電話シーモア參七貳壹

△最新式シンガーミシン
晩市バウエル街三六二
販賣
青物委托販賣
○的矢印 加州米
晩市メーン街一八七
其他何品にても